

Hong Kong Energy End-use Data 2011

香港能源最終用途數據

Hong Kong Energy End-use Data 2011

EMSD

2011年9月印發
ISSUED IN SEPTEMBER - 2011

機電工程署
EMSD



香港能源最終用途數據 2011

Hong Kong Energy End-use Data 2011

有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署 能源效益事務處

地址：香港九龍灣啓成街3號7樓

電話：(852) 2808 3462 圖文傳真：(852) 2890 6081

電郵：energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office

Electrical & Mechanical Services Department

Address: 7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3462 Fax. No. : (852) 2890 6081

E-mail : energydata@emsd.gov.hk

機電工程署網站 Website of Electrical & Mechanical Services Department

<http://www.emsd.gov.hk>

聲明

雖然香港特別行政區政府機電工程署在擬備此套能源最終用途數據時，已盡力確保資料準確完備，但不論數據使用者以何種形式應用此套數據，如因此而引致任何損失或損害，機電工程署概不承擔任何責任。

Disclaimer

Although every care has been exercised to prepare this set of energy end-use data, the Electrical & Mechanical Services Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any liability for loss or damage occurring as a consequence of reliance by the data user in whatever form on this set of data.

Table of Contents	P.1
Introduction	P.3
Key Energy End-use Data	P.5
By Sectors	P.15
By Fuels	P.16
By Sectors & Segments	P.17
Segments of Residential Sector	P.17
Segments of Commercial Sector	P.21
Segments of Industrial Sector	P.25
Segments of Transport Sector	P.30
By Sectors & Fuels	P.33
Residential Sector	P.33
Commercial Sector	P.35
Industrial Sector	P.37
Transport Sector	P.39
By End-uses	P.41
By Fuels & End-uses	P.43
Electricity End-uses	P.43
Oil & Coal Products End-uses	P.45
Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses	P.47
Energy distribution	P.49
Notes	P.51
Notepad	P.53

目錄	P.1
引言	P.3
主要最終能源使用數據	P.5
按類別劃分	P.15
按燃料劃分	P.16
按類別及組別劃分	P.17
住宅組別	P.17
商業組別	P.21
工業組別	P.25
運輸組別	P.30
按類別及燃料劃分	P.33
住宅類別	P.33
商業類別	P.35
工業類別	P.37
運輸類別	P.39
按最終用途劃分	P.41
按燃料及最終用途劃分	P.43
電力最終用途	P.43
油及煤產品最終用途	P.45
煤氣及石油氣最終用途	P.47
能源分配	P.49
註釋	P.51
備忘	P.53

Introduction

1. A set of basic energy end-use data for Hong Kong from years 1999 to 2009 is provided in the tables in the following section. "Energy end-use" means the specific purposes for which the energy is finally consumed, such as space conditioning, lighting & cooking, etc.
2. The energy end-use data are classified into four sectors (namely Residential, Commercial, Industrial & Transport). For each of these sectors, the data are further classified into different sub-sectors called segments. Under each segment, energy end-use data of general interest are then presented.
3. The energy end-use data by fuel types are classified into three categories (i.e. Electricity, Town Gas and Liquefied Petroleum Gas, Oil and Coal Products). Oil and Coal Products include petrol, diesel oil, kerosene, aviation fuel, wood charcoal, anthracite, coke and semi coke, etc.
4. The energy end-use data set covers internal civilian energy end-uses in Hong Kong. Hence, it does not include energy exported, energy used for transportation between Hong Kong and foreign countries, Mainland, Macau & other related areas and energy used for military purposes, etc.
5. The energy data are derived / estimated mainly based on surveys and data / information gathered from various sources such as Government departments, public utilities and some private companies and organisations, etc.
6. The energy unit used in the energy end-use data set is "Terajoule" which is equal to " 1×10^{12} joule". In calculating the energy data, the heat contents of the fuels are based on their respective net calorific values.
7. The energy end-use data set will be updated regularly and revised from time to time in light of latest information / data. The latest revision will be published at the website of EMSD.
8. There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

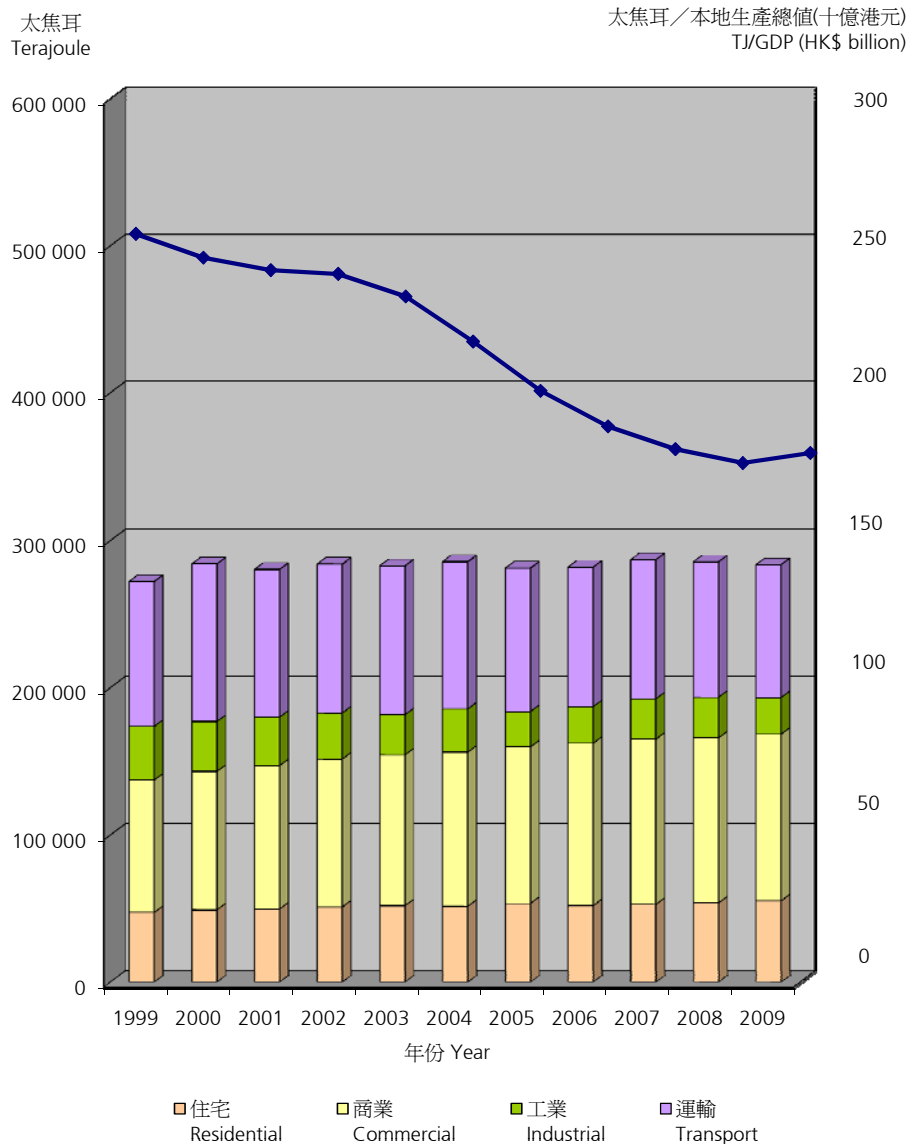
引言

- 一. 一套有關1999年至2009年香港能源最終用途的基本數據刊載於下一節各表內。「能源最終用途」是指能源最終的明確用途，例如空氣調節、照明及煮食等。
- 二. 能源最終用途的數據分為四個類別（即住宅、商業、工業及運輸）。而每一個類別，亦會再分為多個小類別，稱為組別。在每個組別中，會載列一般的能源最終用途數據。
- 三. 能源最終用途按燃料劃分為三個類別（即電力、煤氣及石油氣、油及煤產品）。而油及煤產品則包括汽油、柴油、煤油、航空燃料、木炭、無煙煤、焦煤及半焦煤等。
- 四. 能源最終用途數據集涵蓋本港內部的民用能源最終用途。因此，數據不包括出口能源、本港與外國、內地、澳門及其他有關地區之間的運輸用能源，以及軍事用能源等。
- 五. 能源數據主要是以調查及從政府部門、公用事業機構及一些私人公司和組織等多個資料來源收集所得數據／資料，作為計算／估計的依據。
- 六. 能源最終用途數據所用能源單位是「太焦耳」，而1太焦耳等於「 1×10^{12} 焦耳」。計算能源數據時，燃料的熱含量是根據個別燃料的淨熱值計算。
- 七. 能源最終用途數據集將會定期更新，並會不時以收集最新的資料／數據作出修訂。最新修訂版會上載於機電工程署網站。
- 八. 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

主要最終能源使用數據 Key Energy End-use Data

按香港本地生產總值計算的能源最終用途 (按2009年環比物量計算)
Energy End-use Per GDP in Hong Kong in chained (2009) HK dollars

圖 1 Graph 1



按香港人口平均計算的能源最終用途
Energy End-use Per Capita in Hong Kong

圖 2 Graph 2

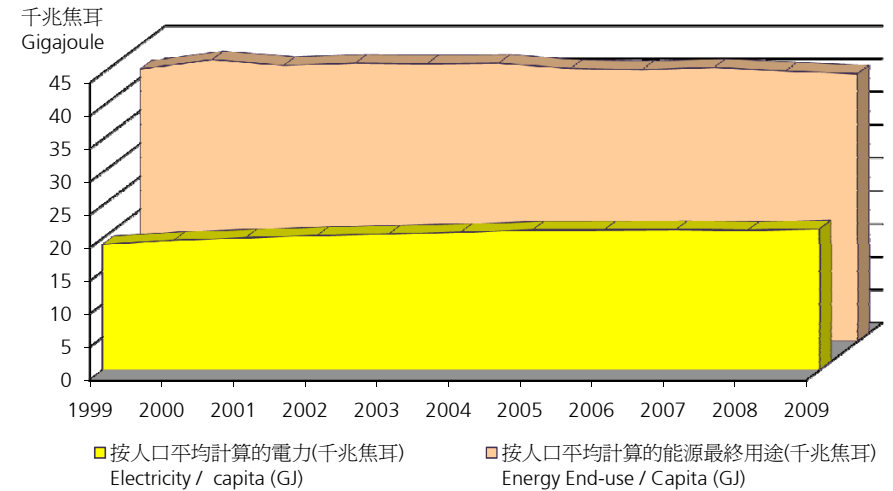


表 1 Table 1

年份 Year	能源最終用途/本地生產總值十億港元 Energy End-use/GDP HK\$ billion	按人口平均計算的能源最終用途 (千兆焦耳) Energy End-use/Capita (GJ)	按人口平均計算的電力 (千兆焦耳) Electricity / capita (GJ)	人口(千人) Population ('000)	本地生產總值按2009年環比物量計算 (百萬港元) GDP in chained 2009 dollars (HK million)	能源最終用途 (大焦耳) Energy End-use (TJ)
1999	251	41.19	18.96	6 607	1 082 436	272 122
2000	243	42.62	19.61	6 665	1 168 506	284 057
2001	239	41.75	19.98	6 714	1 174 317	280 341
2002	237	42.10	20.33	6 744	1 195 936	283 922
2003	229	42.00	20.57	6 731	1 231 886	282 714
2004	214	42.10	20.82	6 784	1 336 185	285 586
2005	197	41.27	21.16	6 813	1 430 815	281 179
2006	184	41.11	21.18	6 857	1 531 255	281 880
2007	176	41.43	21.24	6 926	1 629 092	286 910
2008	171	40.91	21.12	6 978	1 666 664	285 430
2009	175	40.48	21.33	7 004	1 622 322	283 540

按人口平均計算的電力¹
Electricity Consumption per Capita¹

表 2 Table 2

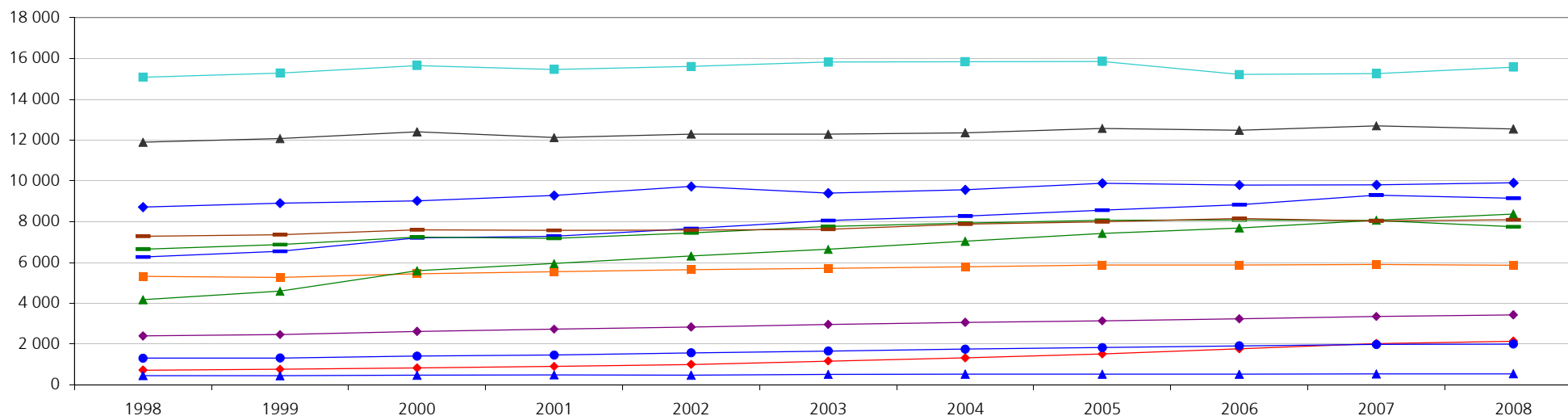
年份 YEAR	澳洲 Australia	加拿大 Canada	中國 China	中華台北 Chinese Taipei	中國香港 Hong Kong, China	日本 Japan	馬來西亞 Malaysia	菲律賓 Philippines	韓國 Republic of Korea	新加坡 Singapore	泰國 Thailand	美國 United States of America
1998	8 714	15 079	723	6 274	5 325	7 287	2 401	458	4 177	6 649	1 312	11 895
1999	8 909	15 283	764	6 543	5 268	7 363	2 466	449	4 594	6 876	1 316	12 077
2000	9 021	15 654	834	7 202	5 446	7 600	2 626	472	5 596	7 241	1 412	12 402
2001	9 286	15 461	903	7 286	5 549	7 574	2 734	494	5 948	7 183	1 464	12 123
2002	9 725	15 606	1 003	7 658	5 647	7 587	2 841	478	6 317	7 450	1 573	12 294
2003	9 397	15 820	1 167	8 062	5 713	7 621	2 967	520	6 646	7 763	1 657	12 289
2004	9 564	15 844	1 325	8 266	5 782	7 875	3 068	526	7 037	7 933	1 753	12 356
2005	9 888	15 852	1 514	8 570	5 878	7 996	3 143	530	7 427	8 074	1 832	12 573
2006	9 797	15 212	1 769	8 825	5 882	8 154	3 236	523	7 690	8 079	1 913	12 478
2007	9 807	15 255	2 029	9 305	5 899	8 031	3 358	542	8 071	8 051	1 982	12 698
2008	9 902	15 577	2 140	9 153	5 866	8 096	3 434	544	8 378	7 750	2 003	12 542

數據來源：亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2008。
Data Source : APEC Energy Statistics 2008.

<單位：千瓦小時 Unit : kWh >

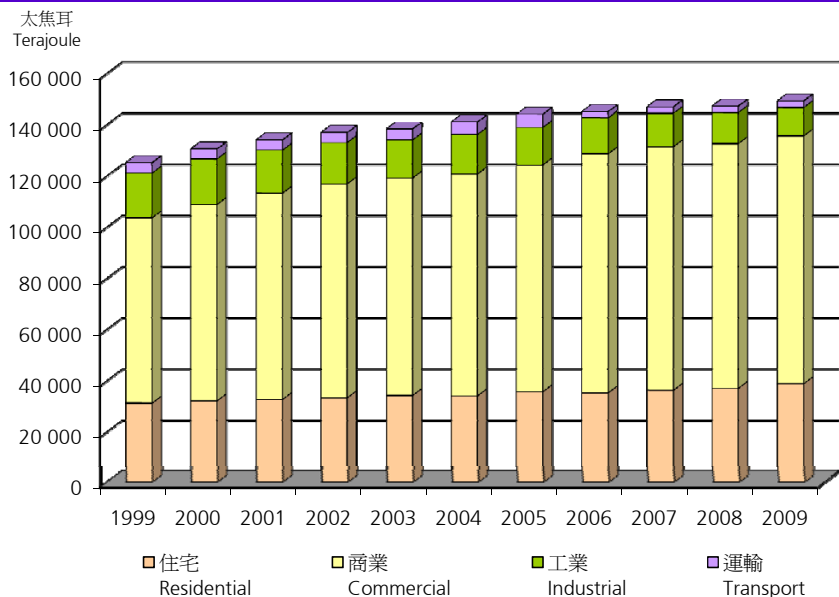
圖 3 Graph 3

千瓦小時 kWh



各類別的電力使用
Electricity Consumption by Sectors

圖 4 Graph 4



各類別的電力使用
Electricity Consumption by Sectors

圖 5 Graph 5

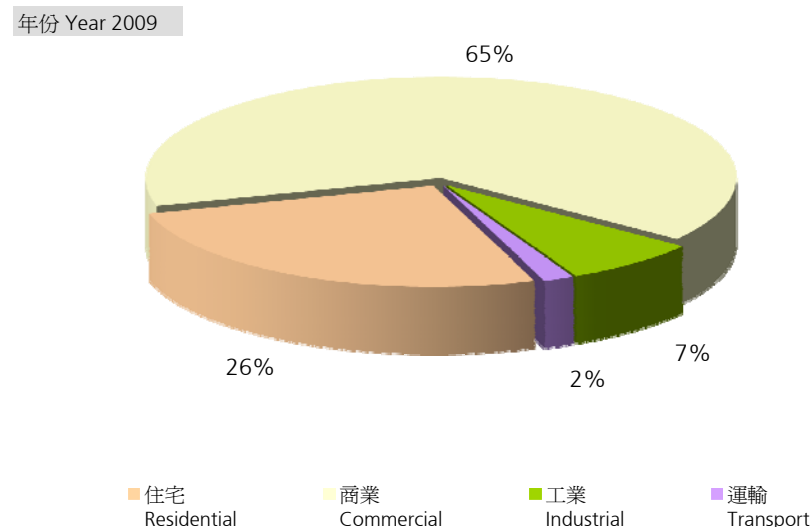
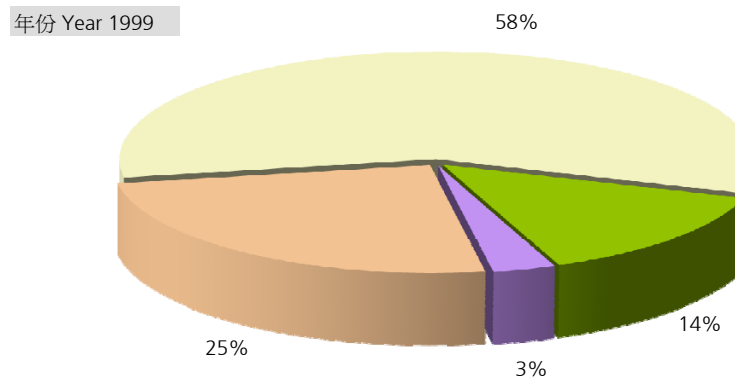


表 3 Table 3

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 ² Transport ²	總計 Total
1999	31 400	72 339	17 547	4 002	125 288
2000	32 234	76 689	17 769	3 983	130 675
2001	32 799	80 589	16 759	3 991	134 138
2002	33 394	83 549	16 112	4 057	137 112
2003	34 365	84 921	14 851	4 297	138 434
2004	34 134	86 671	15 430	4 967	141 202
2005	35 811	88 561	14 636	5 163	144 171
2006	35 428	93 317	14 015	2 444	145 204
2007	36 422	95 051	13 104	2 495	147 072
2008	37 100	95 543	12 182	2 520	147 345
2009	38 972	96 728	11 143	2 523	149 366

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >



各類別的油及煤產品使用
Oil & Coal Products Consumption by Sectors

圖 6 Graph 6

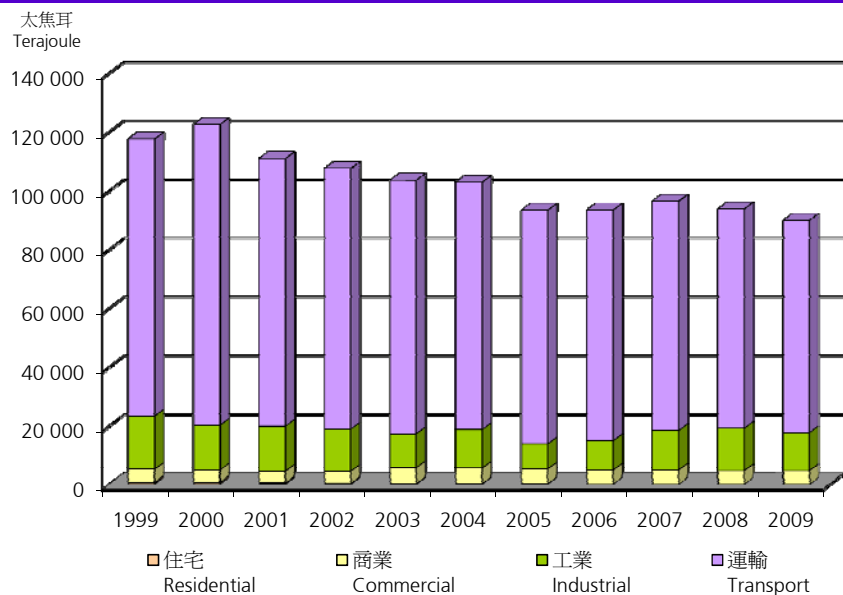


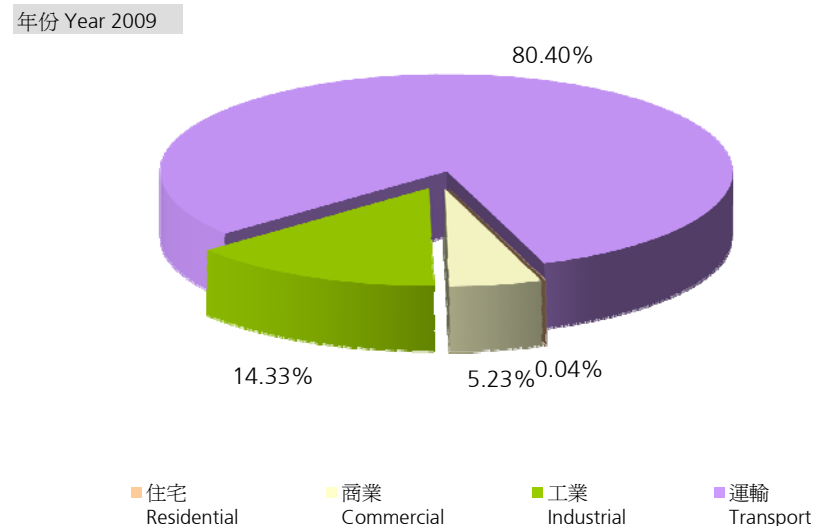
表 4 Table 4

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 ² Transport ²	總計 Total
1999	571	4 679	18 105	94 224	117 578
2000	595	4 415	15 302	102 222	122 534
2001	408	4 183	15 347	91 009	110 947
2002	292	4 192	14 336	88 797	107 615
2003	208	5 460	11 608	86 329	103 605
2004	149	5 476	13 151	84 126	102 902
2005	109	5 194	8 570	79 479	93 352
2006	79	4 924	10 013	78 510	93 526
2007	57	4 964	13 463	77 992	96 475
2008	41	4 715	14 477	74 588	93 821
2009	40	4 706	12 892	72 331	89 968

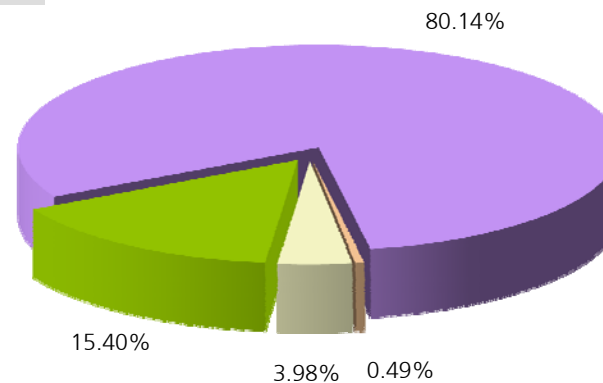
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

各類別的油及煤產品使用
Oil & Coal Products Consumption by Sectors

圖 7 Graph 7



年份 Year 1999



各類別的煤氣及石油氣使用
Town Gas & LPG Consumption by Sectors

圖 8 Graph 8

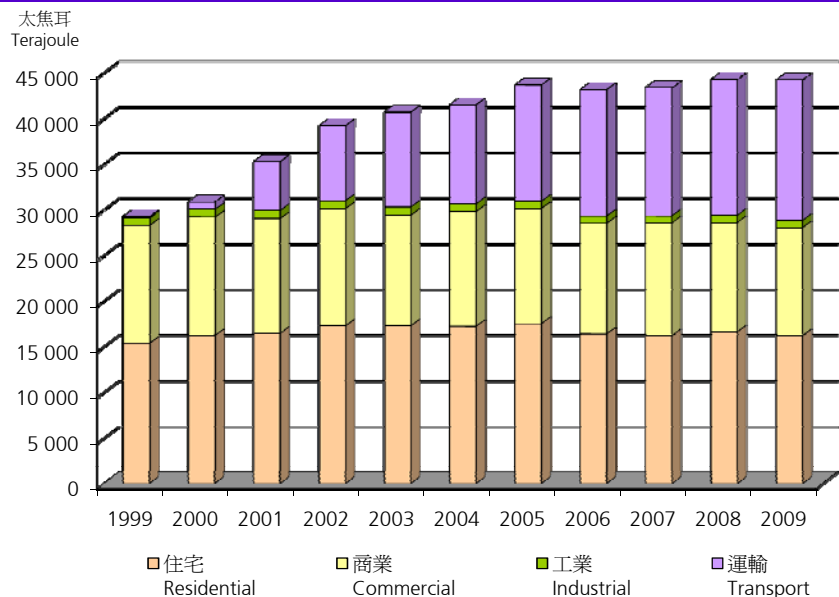


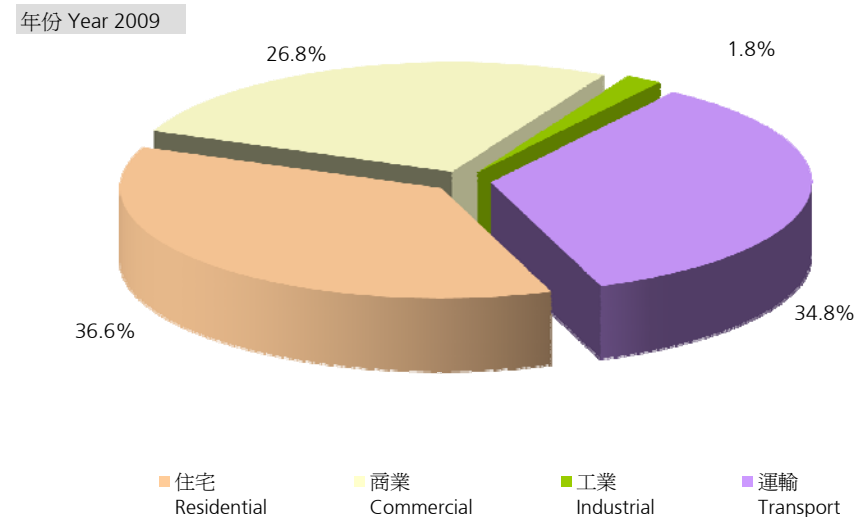
表 5 Table 5

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 ² Transport ²	總計 Total
1999	15 402	12 909	810	136	29 256
2000	16 237	12 962	870	779	30 848
2001	16 468	12 582	896	5 310	35 255
2002	17 293	12 833	874	8 194	39 194
2003	17 300	12 114	899	10 363	40 676
2004	17 241	12 567	846	10 827	41 482
2005	17 522	12 619	796	12 719	43 656
2006	16 399	12 120	800	13 831	43 150
2007	16 189	12 347	793	14 034	43 363
2008	16 603	11 976	802	14 883	44 264
2009	16 191	11 827	799	15 389	44 206

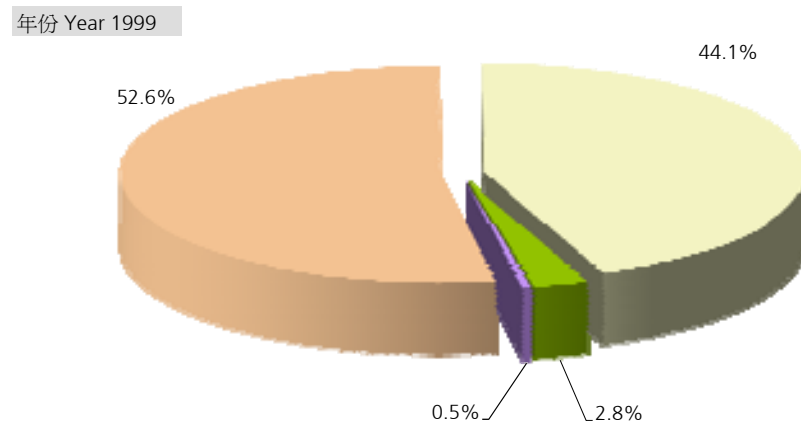
< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

各類別的煤氣及石油氣使用
Town Gas & LPG Consumption by Sectors

圖 9 Graph 9



年份 Year 2009



年份 Year 1999

按類別劃分 By Sectors

按類別劃分 By Sectors

圖10 Graph10

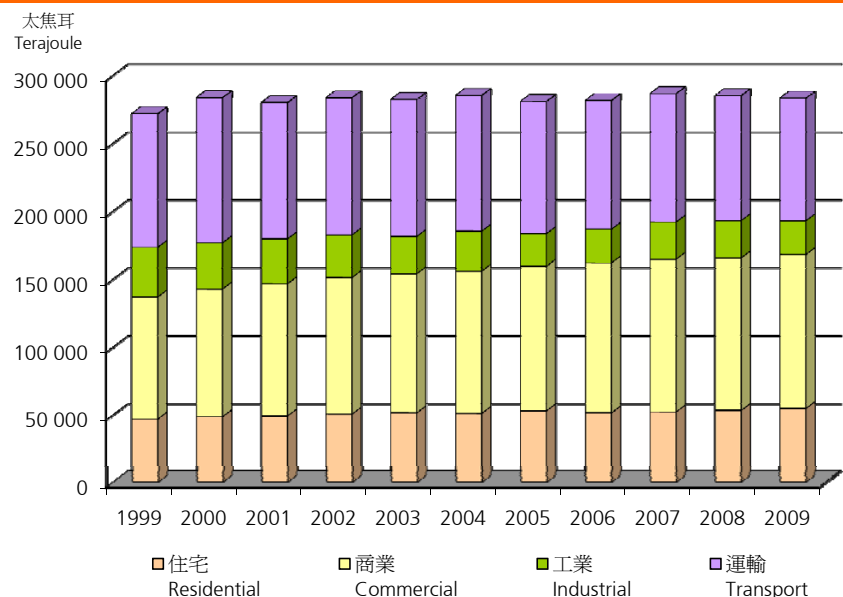


表6 Table 6

年份	住宅	商業	工業	運輸 ²	總計
1999	47 373 18%	89 926 33%	36 461 13%	98 362 36%	272 122
2000	49 066 17%	94 067 33%	33 941 12%	106 984 38%	284 057
2001	49 675 18%	97 354 34%	33 002 12%	100 310 36%	280 341
2002	50 978 18%	100 574 35%	31 322 11%	101 048 36%	283 922
2003	51 874 18%	102 494 36%	27 358 10%	100 989 36%	282 714
2004	51 524 18%	104 714 37%	29 427 10%	99 921 35%	285 586
2005	53 442 19%	106 374 38%	24 002 9%	97 361 35%	281 179
2006	51 906 18%	110 362 39%	24 828 9%	94 784 34%	281 880
2007	52 667 18%	112 362 39%	27 360 10%	94 521 33%	286 910
2008	53 744 19%	112 233 39%	27 461 10%	91 991 32%	285 430
2009	55 204 19%	113 261 40%	24 834 9%	90 242 32%	283 540

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

按燃料劃分 By Fuels

按燃料劃分 By Fuels

圖11 Graph11

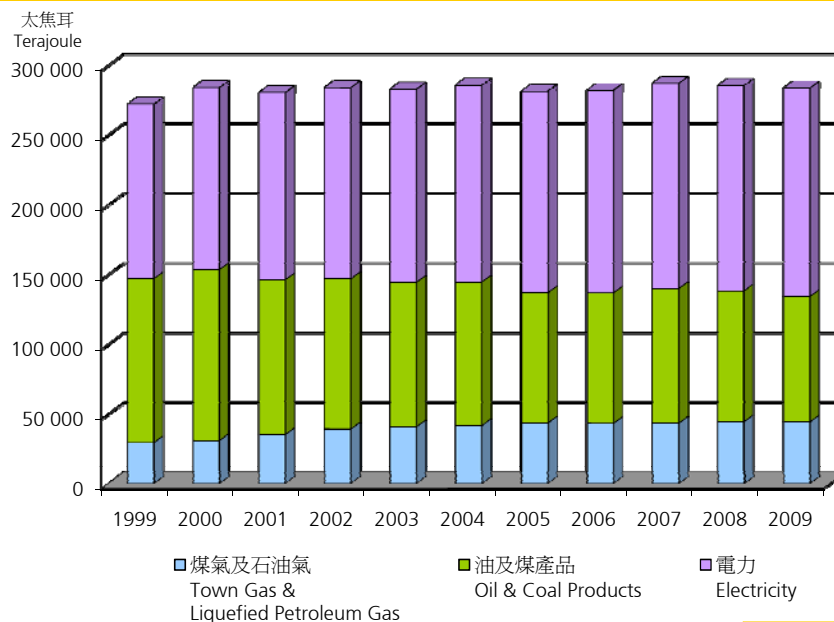


表7 Table 7

年份	煤氣及石油氣	油及煤產品	電力	總計
1999	29 256 11%	117 578 43%	125 288 46%	272 122
2000	30 848 11%	122 534 43%	130 675 46%	284 057
2001	35 255 12%	110 947 40%	134 138 48%	280 341
2002	39 194 14%	107 615 38%	137 112 48%	283 922
2003	40 676 14%	103 605 37%	138 434 49%	282 714
2004	41 482 15%	102 902 36%	141 202 49%	285 586
2005	43 656 16%	93 352 34%	144 171 51%	281 179
2006	43 150 15%	93 526 33%	145 204 52%	281 880
2007	43 363 15%	96 475 34%	147 072 51%	286 910
2008	44 264 15%	93 821 33%	147 345 52%	285 430
2009	44 206 15%	89 968 32%	149 366 53%	283 540

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

公共房屋組別 Public Housing Segment

表 8 Table 8

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1999	3 459	3 392	3 281	1 259	1 582	2 617	15 589
2000	3 422	3 447	3 352	1 284	1 558	2 280	15 343
2001	3 262	3 148	3 182	1 186	1 523	2 226	14 527
2002	3 463	3 077	3 289	1 171	1 592	2 327	14 920
2003	3 516	3 016	3 355	1 159	1 668	2 441	15 155
2004	3 503	2 811	3 293	1 090	1 662	2 437	14 796
2005	3 590	2 776	3 361	1 086	1 754	2 579	15 145
2006	3 472	2 625	3 295	1 035	1 770	2 613	14 811
2007	3 464	2 537	3 298	1 007	1 823	2 706	14 833
2008	3 664	2 486	3 483	991	1 900	2 841	15 366
2009	3 643	2 564	3 575	995	2 017	3 074	15 867

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。

< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.房委會資助出售單位組別⁴Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment⁴

表 10 Table 10

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1999	1 134	1 469	1 439	634	571	1 022	6 269
2000	1 268	1 708	1 754	786	644	1 047	7 207
2001	1 651	2 150	2 140	952	834	1 398	9 125
2002	1 731	2 095	2 097	893	835	1 448	9 100
2003	1 828	2 153	2 079	882	882	1 584	9 409
2004	1 856	2 066	1 978	814	870	1 622	9 206
2005	1 914	2 075	1 916	784	897	1 738	9 324
2006	1 878	1 998	1 779	725	886	1 789	9 054
2007	1 945	2 014	1 745	700	915	1 929	9 247
2008	2 150	2 057	1 835	684	956	2 110	9 793
2009	2 106	2 106	1 783	671	990	2 231	9 887

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。

< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

私人房屋組別 Private Housing Segment

表 9 Table 9

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1999	4 456	5 505	4 430	2 228	2 155	3 622	22 395
2000	4 655	5 774	4 508	2 513	2 205	3 313	22 967
2001	4 545	5 615	4 428	2 385	2 239	3 405	22 617
2002	4 953	5 699	4 615	2 361	2 373	3 655	23 656
2003	4 965	5 774	4 722	2 334	2 509	3 921	24 225
2004	5 126	5 698	4 765	2 245	2 583	4 100	24 518
2005	5 405	5 938	4 993	2 280	2 808	4 533	25 958
2006	5 086	5 742	4 836	2 148	2 830	4 654	25 296
2007	5 144	5 769	4 886	2 100	2 962	4 968	25 831
2008	5 212	5 632	4 935	1 994	3 009	5 157	25 940
2009	5 126	5 882	5 028	1 981	3 180	5 551	26 748

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。

< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.其他房屋組別⁵ Other Housing Segment⁵

表 11 Table 11

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	熱水 Hot water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1999	450	898	661	402	275	435	3 120
2000	481	1 068	764	492	303	441	3 549
2001	449	1 025	727	448	308	449	3 406
2002	497	957	700	398	305	446	3 302
2003	445	893	648	352	301	446	3 085
2004	478	838	626	314	299	451	3 004
2005	512	813	620	289	307	474	3 015
2006	438	737	560	249	294	467	2 745
2007	470	711	555	227	300	493	2 756
2008	463	659	528	200	294	502	2 646
2009	468	850	340	204	303	537	2 702

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材及雜項設備³ 能源的使用等。

< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

RESIDENTIAL SECTOR

所有住宅組別 All Residential Segments

圖12 Graph12

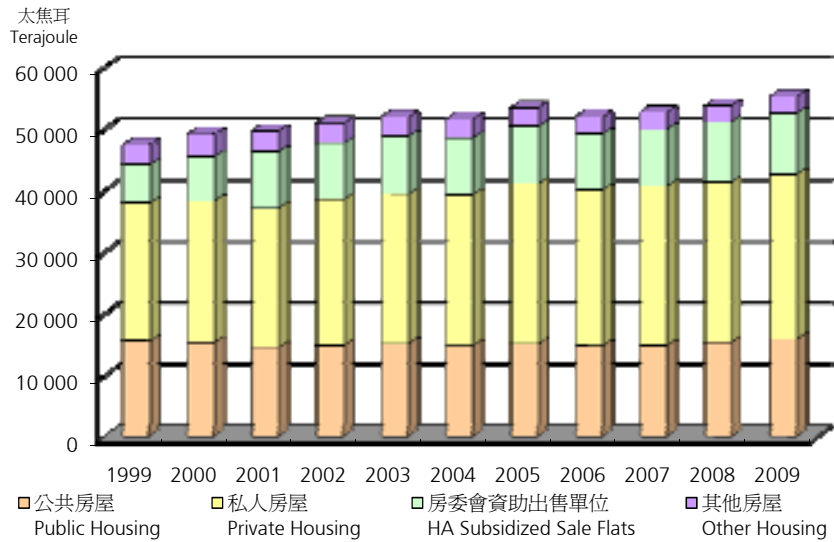


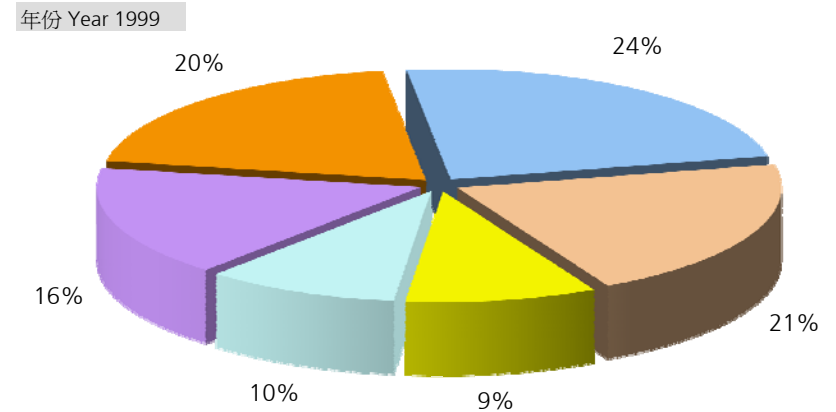
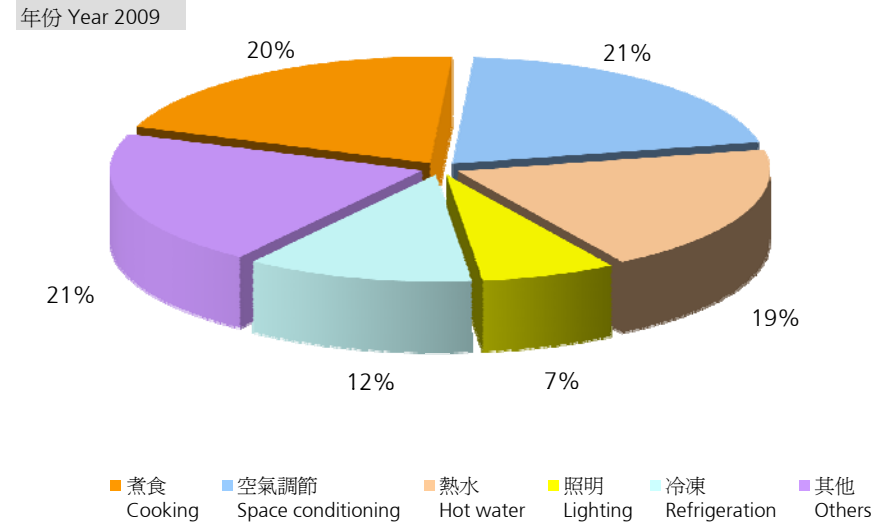
表12 Table12

年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會資助出售單位 HA Subsidized Sale Flats ⁴	其他房屋 Other Housing ⁵	總計 Total
1999	15 589	22 395	6 269	3 120	47 373
2000	15 343	22 967	7 207	3 549	49 066
2001	14 527	22 617	9 125	3 406	49 675
2002	14 920	23 656	9 100	3 302	50 978
2003	15 155	24 225	9 409	3 085	51 874
2004	14 796	24 518	9 206	3 004	51 524
2005	15 145	25 958	9 324	3 015	53 442
2006	14 811	25 296	9 054	2 745	51 906
2007	14 833	25 831	9 247	2 756	52 667
2008	15 366	25 940	9 793	2 646	53 744
2009	15 867	26 748	9 887	2 702	55 204

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

圖13 Graph13



COMMERCIAL SECTOR

食肆組別 Restaurant Segment

表13 Table13

年份 Year	煮食 Cooking	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	熱水及冷凍 Hot water & Refrigeration	其他 # Others #	總計 Total
1999	13 157	6 408	1 398	2 131		23 578
2000	13 250	6 625	1 414	2 198	484	23 987
2001	12 682	6 363	1 333	2 119	500	22 978
2002	12 501	6 532	1 368	2 152	481	23 044
2003	13 604	6 720	1 407	2 191	491	24 424
2004	14 422	6 531	1 368	2 184	502	24 999
2005	12 891	5 745	1 091	2 243	495	22 487
2006	12 281	5 829	1 011	2 534	517	22 300
2007	11 982	5 504		2 682	644	21 824
2008	11 780	6 071	885	3 216	771	23 076
2009	11 588	5 948	923	3 154	1 065	22 660

此項之最終用途包括視聽器材, 辦公室設備及雜項設備³ 能源的使用等。
End-uses under this heading include audiovisual, office equipment and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

零售組別 Retail Segment

表14 Table14

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	其他 # Others #	總計 Total
1999	6 089	5 961	3 489	15 539
2000	6 229	6 154	3 610	15 994
2001	6 423	6 385	3 757	16 566
2002	6 292	6 255	3 680	16 227
2003	6 293	6 256	3 681	16 230
2004	6 450	6 411	3 773	16 634
2005	6 256	5 402	3 391	15 049
2006	6 754	5 300	4 158	16 213
2007	6 633	4 890	5 101	16 624
2008	5 792	4 115	5 779	15 686
2009	5 893	4 187	5 880	15 960

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 辦公室設備, 煮食, 熱水及製冷及雜項設備³ 能源的使用等。
End-uses under this heading include laundry, audiovisual, office equipment, cooking, hot water & refrigeration and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

辦公室組別 Office Segment

表15 Table15

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	其他 # Others #	總計 Total
1999	6 269	2 483	2 860	1 502	13 113
2000	6 640	2 628	3 029	1 591	13 888
2001	6 660	2 633	3 038	1 595	13 927
2002	6 653	2 631	3 035	1 594	13 913
2003	6 627	2 620	3 023	1 587	13 858
2004	6 851	2 709	3 126	1 641	14 327
2005	7 150	2 346	2 612	1 710	13 818
2006	7 186	2 026	2 145	1 834	13 190
2007	6 970	1 802	1 772	2 025	12 570
2008	6 394	1 700	1 499	2 301	11 894
2009	6 337	1 684	1 486	2 281	11 788

此項之最終用途包括視聽器材, 煮食, 熱水及製冷及雜項設備³ 能源的使用等。
End-uses under this heading include audiovisual, cooking, hot water & refrigeration and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

其他商業組別⁶ Other Commercial Segments⁶

表16 Table16

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	辦公室設備 Office equipment	熱水及冷凍 ⁷ Hot water & Refrigeration ⁷	其他 # Others #	總計 Total
1999	8 351	5 280	1 229	3 765	19 071	37 695
2000	8 569	5 354	1 256	3 899	21 120	40 198
2001	8 652	5 386	1 265	3 866	24 715	43 884
2002	8 846	5 472	1 314	3 850	27 907	47 389
2003	8 513	5 414	1 285	3 808	28 963	47 982
2004	8 903	5 523	1 347	3 824	29 156	48 754
2005	9 863	5 601	1 745	4 802	33 011	55 020
2006	9 850	5 459	2 115	5 579	35 656	58 660
2007	9 646	5 209	2 375	6 538	37 577	61 345
2008	8 964	4 844	2 598	6 838	38 333	61 577
2009	9 039	4 777	2 568	6 779	39 690	62 853

此項之最終用途包括視聽器材, 煮食, 鐵路車站, 公共服務及雜項設備³ 能源的使用等。
End-uses under this heading include various audiovisual, cooking, stations of railways, public services and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

COMMERCIAL SECTOR

所有商業組別 All Commercial Segments

圖 14 Graph 14

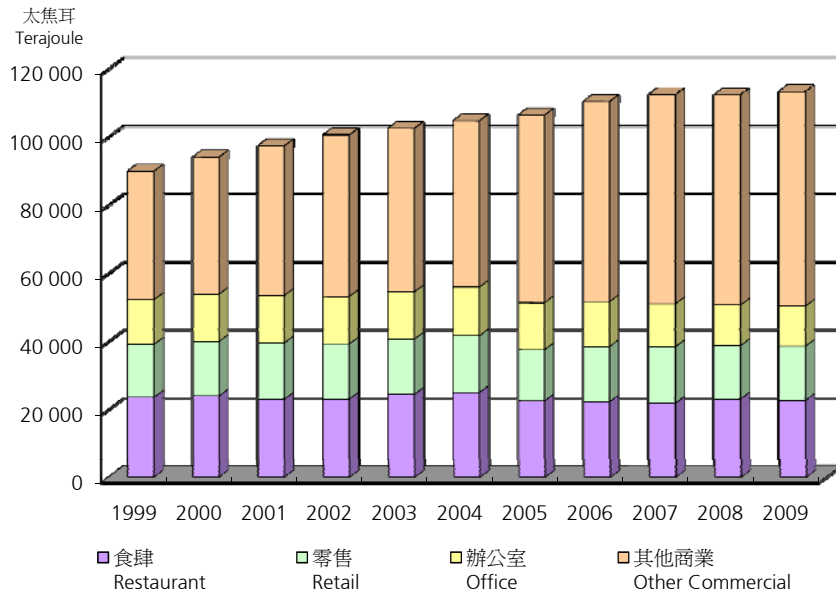


表 17 Table 17

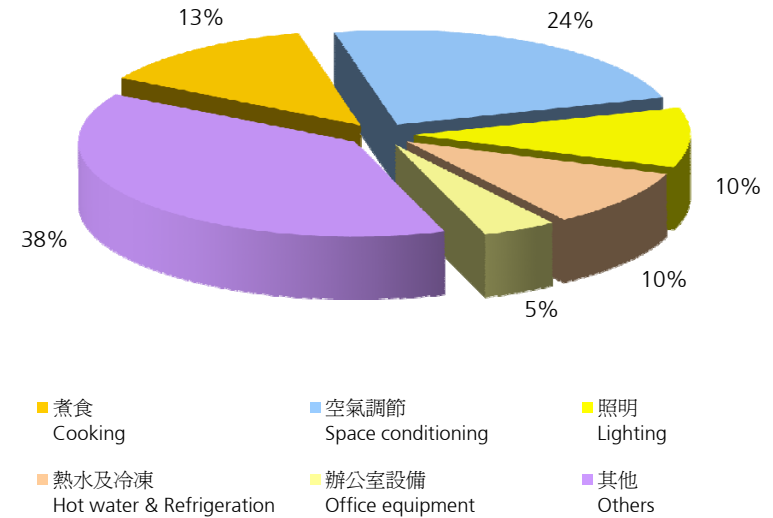
年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	其他商業 ⁶ Other Commercial ⁶	總計 Total
1999	23 578	15 539	13 113	37 695	89 926
2000	23 987	15 994	13 888	40 198	94 067
2001	22 978	16 566	13 927	43 884	97 354
2002	23 044	16 227	13 913	47 389	100 574
2003	24 424	16 230	13 858	47 982	102 494
2004	24 999	16 634	14 327	48 754	104 714
2005	22 487	15 049	13 818	55 020	106 374
2006	22 300	16 213	13 190	58 660	110 362
2007	21 824	16 624	12 570	61 345	112 362
2008	23 076	15 686	11 894	61 577	112 233
2009	22 660	15 960	11 788	62 853	113 261

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

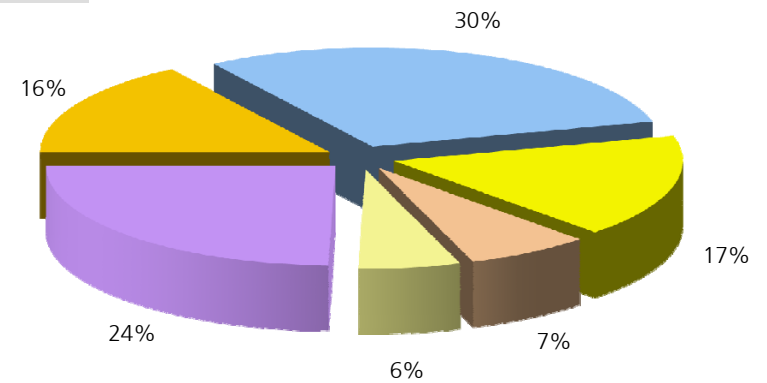
商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖 15 Graph 15

年份 Year 2009



年份 Year 1999



INDUSTRIAL SECTOR

紡織及服裝製品組別 Textile & Wearing Apparel Segment

表18 Table18

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1999	4 058	374	548	337	5 318
2000	4 355	363	526	337	5 582
2001	4 025	346	500	325	5 196
2002	3 501	323	468	298	4 590
2003	3 002	269	390	248	3 908
2004	5 362	311	453	284	6 410
2005	3 136	543	548	117	4 344
2006	2 659	428	443	93	3 623
2007	3 247	287	287	62	3 883
2008	3 006	178	190	39	3 413
2009	2 297	149	177	34	2 657

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表20 Table20

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1999	1 868	164	284	83	2 400
2000	1 711	172	298	87	2 268
2001	2 187	221	382	112	2 902
2002	2 393	227	392	115	3 127
2003	1 875	184	318	93	2 470
2004	1 788	194	335	99	2 417
2005	2 204	188	324	95	2 811
2006	2 808	212	367	108	3 495
2007	4 822	212	366	108	5 507
2008	4 604	220	381	112	5 317
2009	4 430	204	352	103	5 088

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

非製造業組別⁸ Non-manufacturing Segment⁸

表19 Table19

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1999	15 660	624	312	999	17 596
2000	13 284	635	318	1 017	15 254
2001	13 131	557	278	891	14 857
2002	13 289	616	308	985	15 198
2003	11 289	604	302	966	13 161
2004	9 419	630	315	1 008	11 372
2005	7 852	479	240	767	9 338
2006	6 328	385	192	616	7 521
2007	6 002	487	244	780	7 513
2008	5 092	342	171	548	6 153
2009	3 846	194	97	311	4 448

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表21 Table21

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1999	2 461	147	107	233	2 947
2000	2 000	137	100	217	2 454
2001	2 009	144	100	206	2 460
2002	1 796	111	82	183	2 171
2003	1 565	93	72	169	1 899
2004	1 530	87	70	169	1 856
2005	1 566	79	65	159	1 870
2006	2 636	62	52	132	2 882
2007	3 393	71	53	122	3 640
2008	3 846	59	50	124	4 080
2009	3 570	70	60	148	3 847

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

其他工業組別⁹ Other Industrial Segments⁹

表22 Table22

年份 Year	工業生產/設備 Industrial Process /Equipment	照明 Lighting	空氣調節 Space conditioning	雜項設備 ³ Miscellaneous equipment ³	總計 Total
1999	5 431	830	879	1 062	8 201
2000	5 428	873	924	1 158	8 383
2001	4 856	815	857	1 060	7 587
2002	3 992	688	711	846	6 236
2003	3 818	642	661	798	5 920
2004	5 299	651	660	762	7 372
2005	3 607	604	632	797	5 639
2006	4 950	718	744	896	7 308
2007	4 966	580	592	679	6 817
2008	6 066	789	777	866	8 498
2009	6 079	895	872	946	8 793

<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

所有工業組別 All Industrial Segments

圖16 Graph16

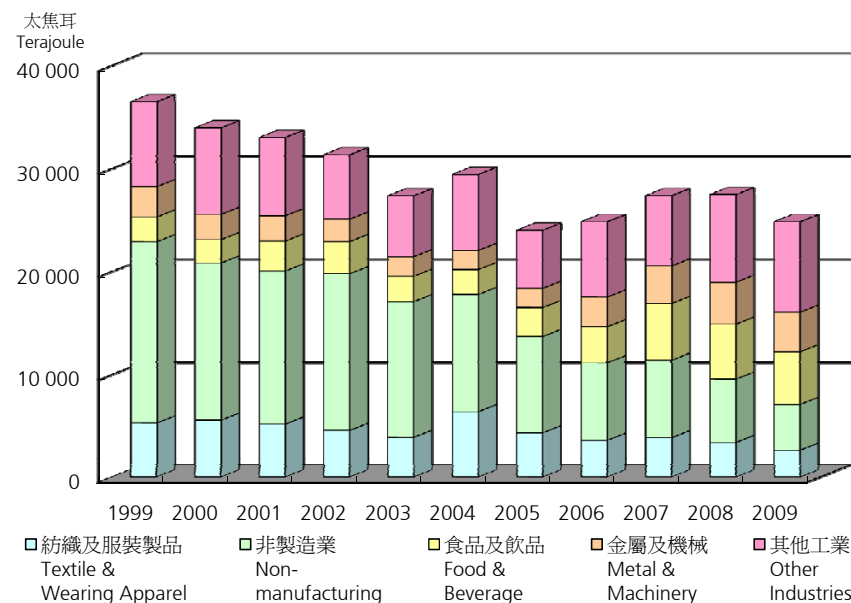


表23 Table23

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 ⁸ Non- manufacturing ⁸	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 ⁹ Other Industries ⁹	總計 Total
1999	5 318	17 596	2 400	2 947	8 201	36 461
2000	5 582	15 254	2 268	2 454	8 383	33 941
2001	5 196	14 857	2 902	2 460	7 587	33 002
2002	4 590	15 198	3 127	2 171	6 236	31 322
2003	3 908	13 161	2 470	1 899	5 920	27 358
2004	6 410	11 372	2 417	1 856	7 372	29 427
2005	4 344	9 338	2 811	1 870	5 639	24 002
2006	3 623	7 521	3 495	2 882	7 308	24 828
2007	3 883	7 513	5 507	3 640	6 817	27 360
2008	3 413	6 153	5 317	4 080	8 498	27 461
2009	2 657	4 448	5 088	3 847	8 793	24 834

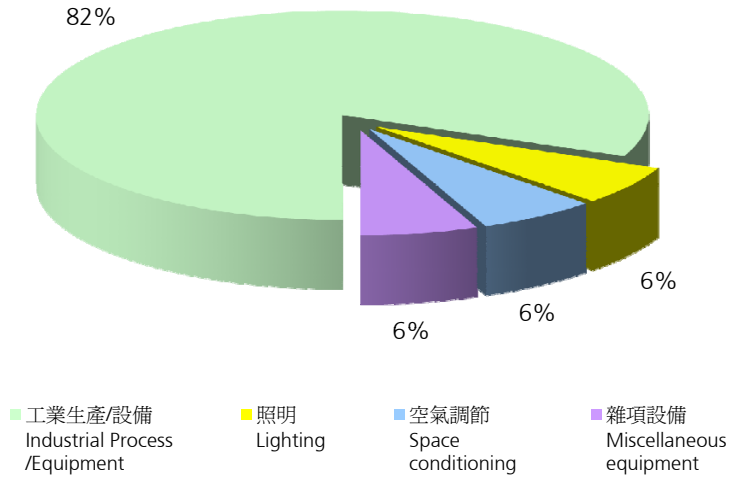
<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

INDUSTRIAL SECTOR

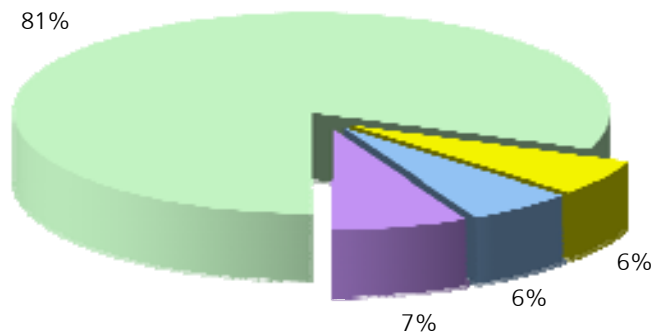
工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

圖17 Graph 17

年份 Year 2009



年份 Year 1999

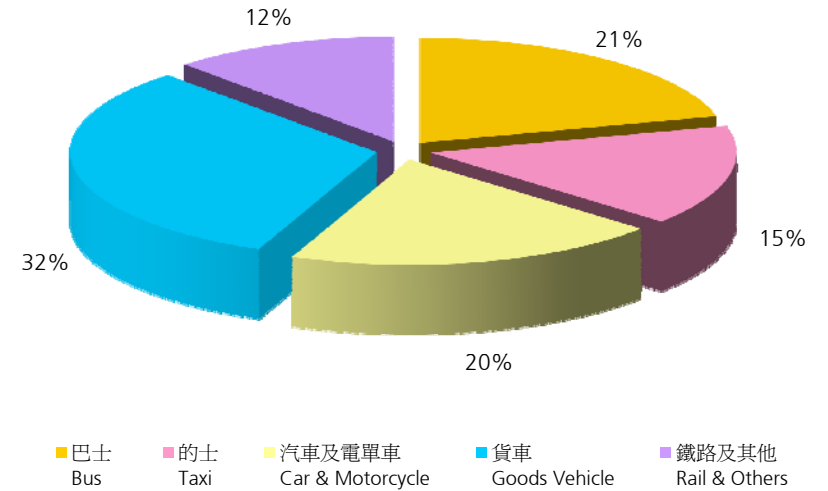


TRANSPORT SECTOR

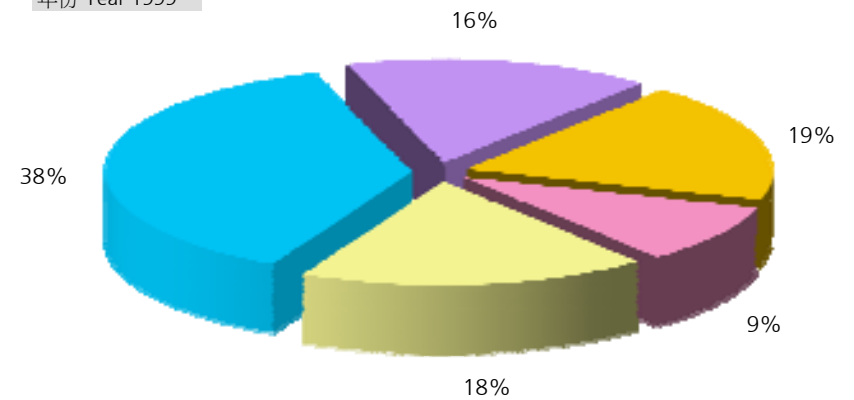
運輸能源最終用途 Transport Energy End-uses

圖18 Graph 18

年份 Year 2009



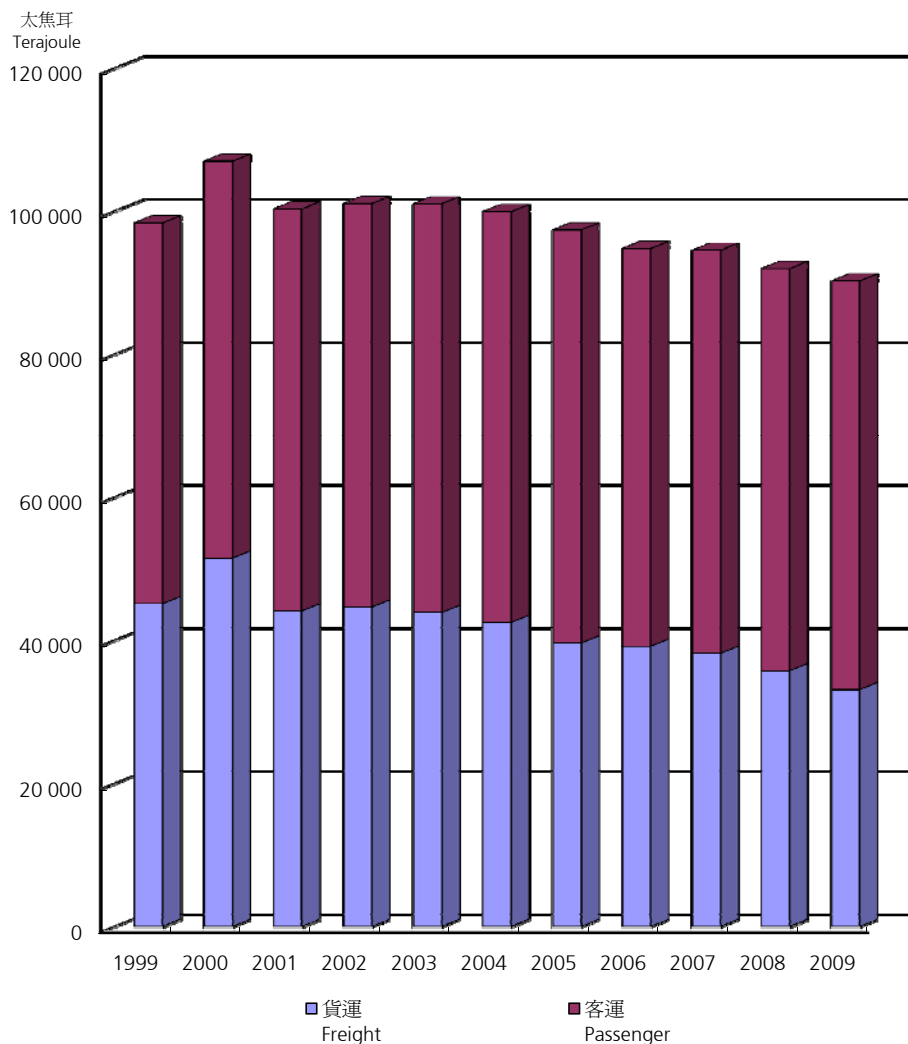
年份 Year 1999



TRANSPORT SECTOR

所有運輸組別 All Transport Segments

圖19 Graph19



貨運組別 Freight Segments

表24 Table24

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	其他 # Others #	總計 Total
1999	36 837	8 272	45 108
2000	41 599	9 885	51 484
2001	36 236	7 846	44 082
2002	37 538	7 091	44 629
2003	35 377	8 511	43 888
2004	33 768	8 724	42 492
2005	32 830	6 793	39 623
2006	32 551	6 601	39 152
2007	31 771	6 411	38 182
2008	30 438	5 285	35 723
2009	28 729	4 374	33 103

此項之最終用途包括鐵路及船隻能源的使用等。

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include rails and marine energy uses, etc.

客運組別 Passenger Segments

表25 Table25

年份 Year	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ² Rail ²	其他 # Others #	總計 Total
1999	18 324	9 121	17 746	365	4 002	3 695	53 254
2000	19 430	9 108	19 065	371	3 983	3 544	55 500
2001	20 214	9 984	18 105	401	3 991	3 533	56 228
2002	21 329	8 605	18 384	406	4 057	3 638	56 418
2003	21 167	9 974	17 522	442	4 297	3 698	57 101
2004	21 264	10 051	16 987	440	4 967	3 719	57 428
2005	20 243	11 323	16 682	454	5 163	3 873	57 738
2006	20 127	12 351	16 267	426	2 444	4 017	55 632
2007	19 666	12 623	17 118	463	2 495	3 973	56 339
2008	18 815	13 555	17 059	480	2 520	3 839	56 268
2009	18 862	14 001	17 421	468	2 523	3 864	57 139

此項之最終用途包括船隻及香港內部的航空運輸能源的使用等。

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include marine and internal air transportation energy uses, etc.

RESIDENTIAL SECTOR

住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖20 Graph20

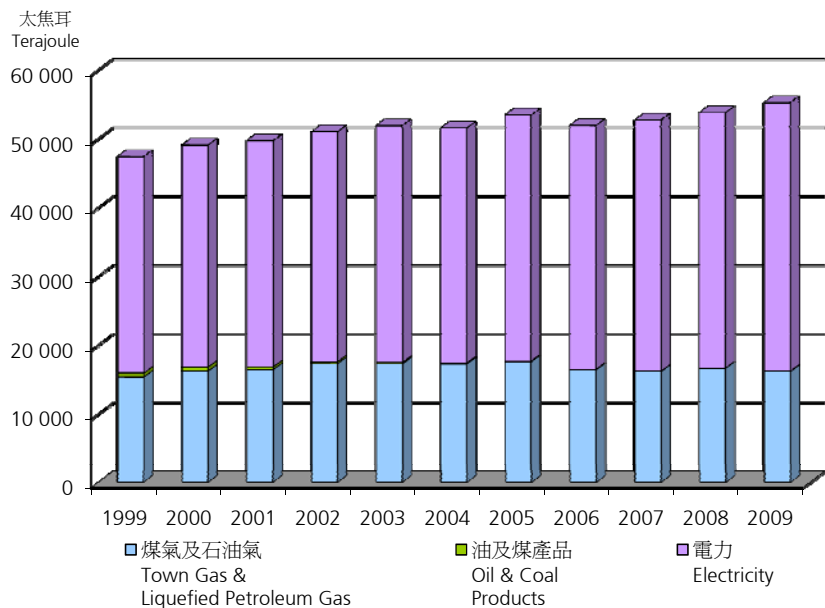


表26 Table26

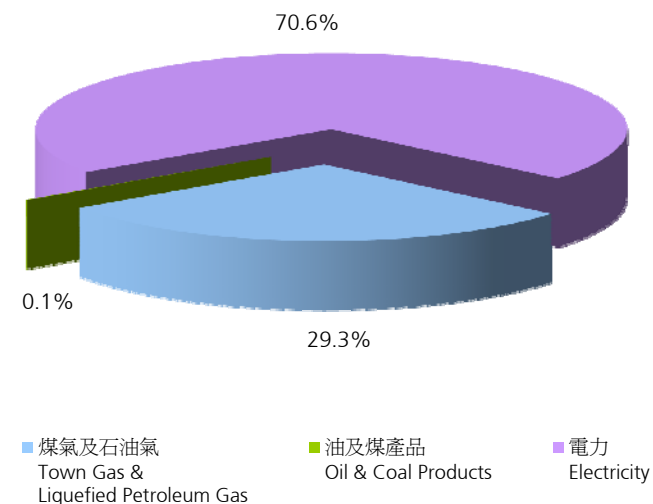
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1999	15 402	571	31 400	47 373
2000	16 237	595	32 234	49 066
2001	16 468	408	32 799	49 675
2002	17 293	292	33 394	50 978
2003	17 300	208	34 365	51 874
2004	17 241	149	34 134	51 524
2005	17 522	109	35 811	53 442
2006	16 399	79	35 428	51 906
2007	16 189	57	36 422	52 667
2008	16 603	41	37 100	53 744
2009	16 191	40	38 972	55 204

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

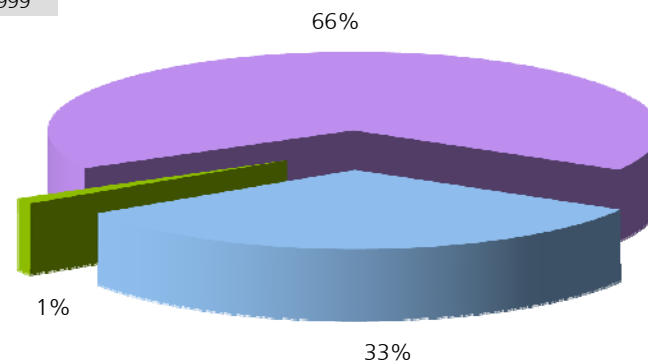
住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖21 Graph21

年份 Year 2009



年份 Year 1999



COMMERCIAL SECTOR

商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖22 Graph22

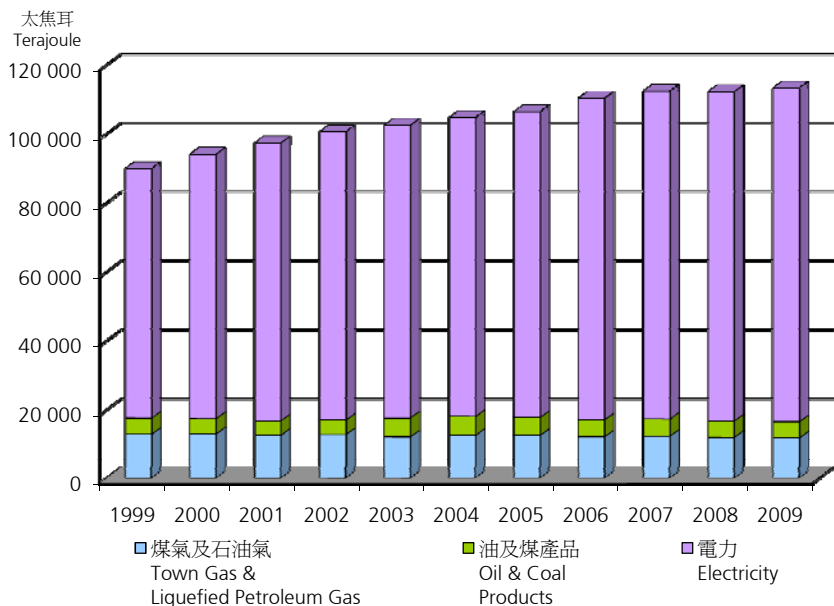


表27 Table27

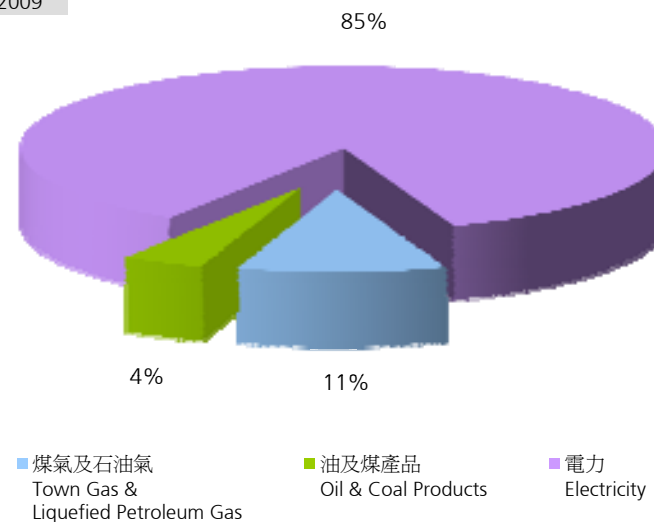
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1999	12 909	4 679	72 339	89 926
2000	12 962	4 415	76 689	94 067
2001	12 582	4 183	80 589	97 354
2002	12 833	4 192	83 549	100 574
2003	12 114	5 460	84 921	102 494
2004	12 567	5 476	86 671	104 714
2005	12 619	5 194	88 561	106 374
2006	12 120	4 924	93 317	110 362
2007	12 347	4 964	95 051	112 362
2008	11 976	4 715	95 543	112 233
2009	11 827	4 706	96 728	113 261

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

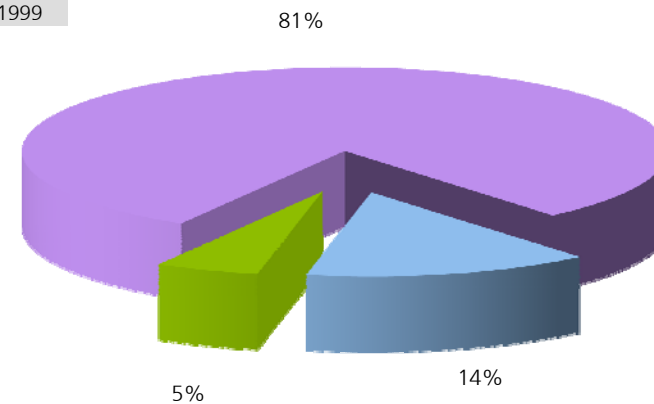
商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖23 Graph23

年份 Year 2009



年份 Year 1999



INDUSTRIAL SECTOR

工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖24 Graph24

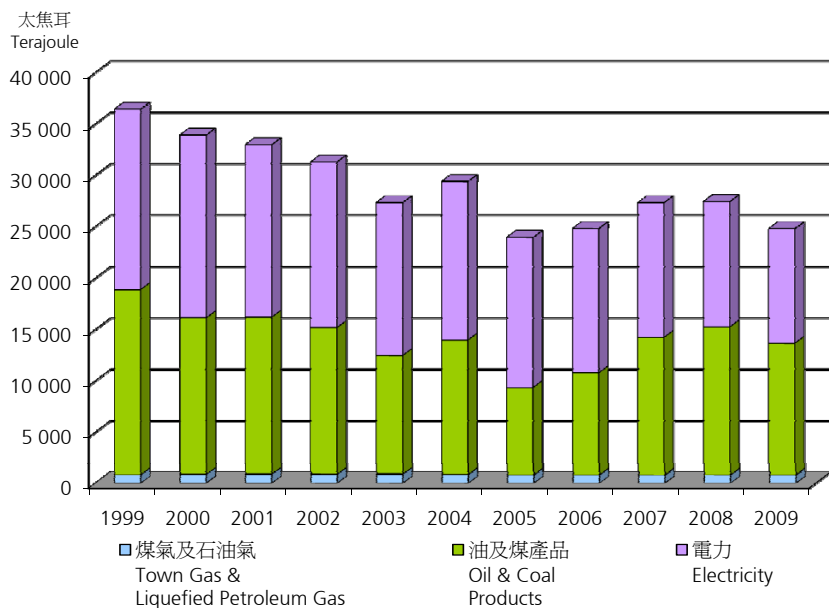


表28 Table28

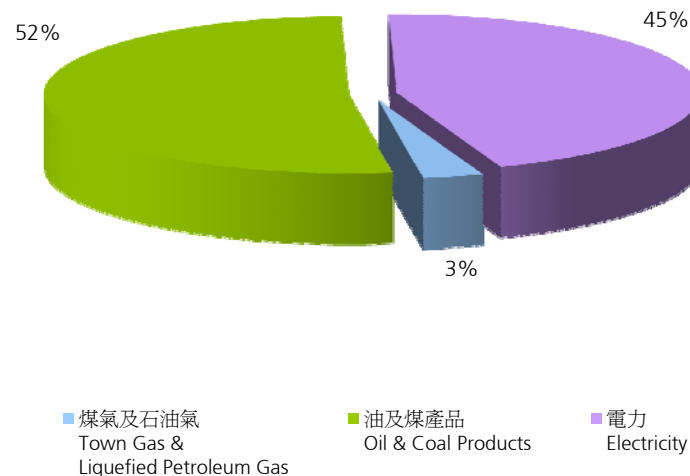
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
1999	810	18 105	17 547	36 461
2000	870	15 302	17 769	33 941
2001	896	15 347	16 759	33 002
2002	874	14 336	16 112	31 322
2003	899	11 608	14 851	27 358
2004	846	13 151	15 430	29 427
2005	796	8 570	14 636	24 002
2006	800	10 013	14 015	24 828
2007	793	13 463	13 104	27 360
2008	802	14 477	12 182	27 461
2009	799	12 892	11 143	24 834

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

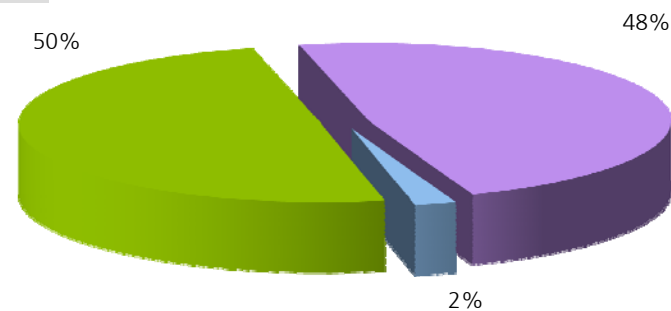
工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖25 Graph25

年份 Year 2009



年份 Year 1999



TRANSPORT SECTOR

運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖26 Graph26

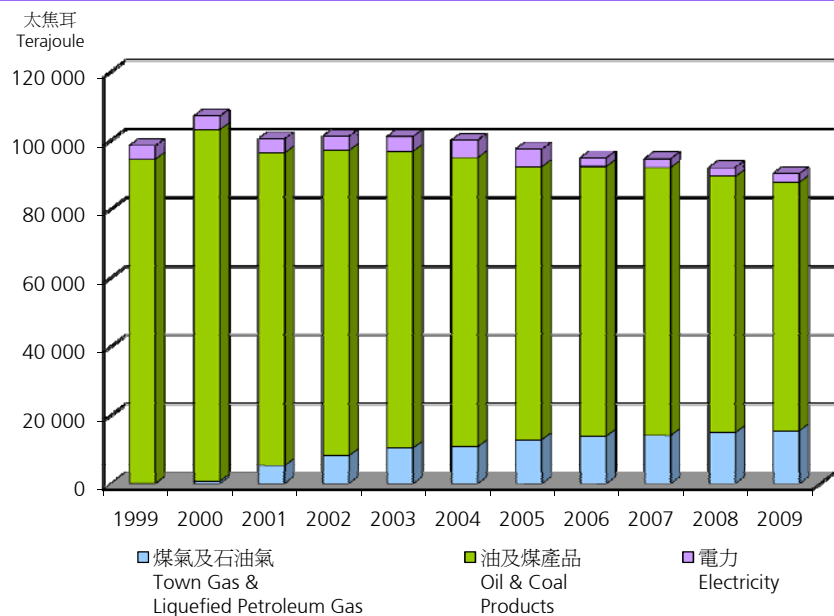


表29 Table29

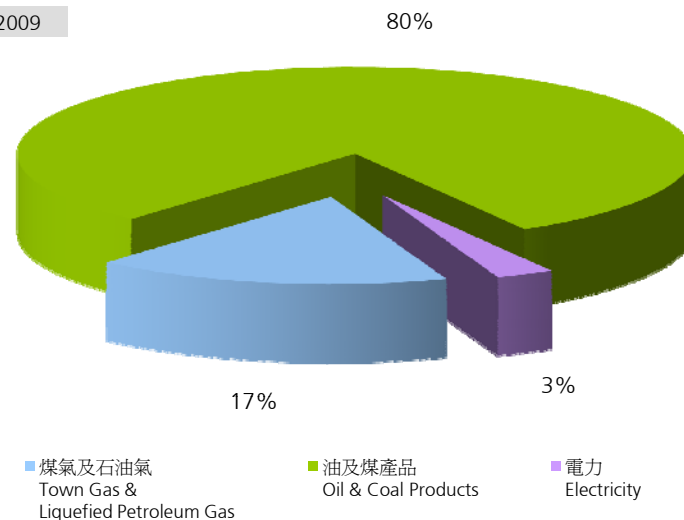
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 ² Electricity ²	總計 Total
1999	136	94 224	4 002	98 362
2000	779	102 222	3 983	106 984
2001	5 310	91 009	3 991	100 310
2002	8 194	88 797	4 057	101 048
2003	10 363	86 329	4 297	100 989
2004	10 827	84 126	4 967	99 921
2005	12 719	79 479	5 163	97 361
2006	13 831	78 510	2 444	94 784
2007	14 034	77 992	2 495	94 521
2008	14 883	74 588	2 520	91 991
2009	15 389	72 331	2 523	90 242

< 單位：太焦耳 Unit: Terajoule >

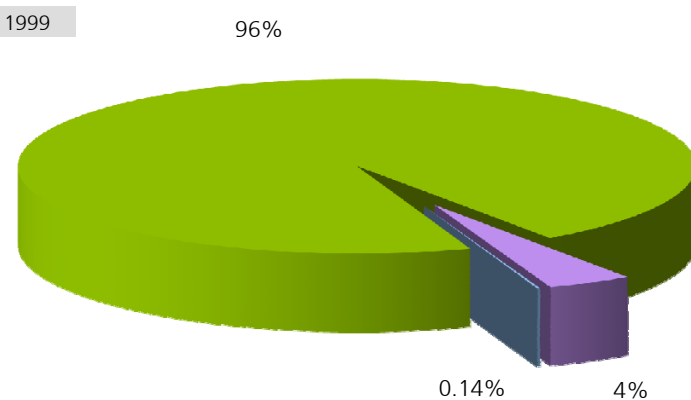
運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖27 Graph27

年份 Year 2009



年份 Year 1999



所有能源最終用途 All Energy End-uses

表30 Table30

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	煮食 Cooking	工業生產/設備 ¹⁰ Industrial Process/Equipment ¹⁰	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	熱水 Hot water	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 ² Rail ²	船隻 Marine	其他 # Others #	總計 Total
1999	40 509	23 677	33 610	21 785	5 920	11 691	36 837	18 324	9 121	17 746	365	4 037	11 749	36 752	272 122
2000	42 225	24 201	31 018	22 807	6 089	12 386	41 599	19 430	9 108	19 065	371	4 016	13 219	38 525	284 057
2001	42 153	23 688	30 501	22 792	6 242	12 430	36 236	20 214	9 984	18 105	401	4 023	11 169	42 401	280 341
2002	42 113	24 233	29 099	22 512	6 475	12 641	37 538	21 329	8 605	18 384	406	4 090	10 490	46 007	283 922
2003	41 731	25 339	25 691	22 215	6 754	12 677	35 377	21 167	9 974	17 522	442	4 330	11 972	47 523	282 714
2004	41 982	26 424	27 626	22 347	6 789	12 591	33 768	21 264	10 051	16 987	440	4 996	12 217	48 104	285 586
2005	42 425	25 876	23 151	20 773	7 441	13 119	32 830	20 243	11 323	16 682	454	5 183	10 462	51 217	281 179
2006	42 520	25 344	24 893	19 757	7 912	13 445	32 551	20 127	12 351	16 267	426	2 454	10 413	53 420	281 880
2007	41 325	25 810	29 018	18 458	8 490	14 288	31 771	19 666	12 623	17 118	463	2 506	10 158	55 216	286 910
2008	39 623	26 362	29 886	17 040	9 126	15 423	30 438	18 815	13 555	17 059	480	2 527	8 910	56 186	285 430
2009	40 176	26 075	27 486	16 917	9 446	15 319	28 729	18 862	14 001	17 421	468	2 529	8 042	58 069	283 540

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 辦公室設備, 香港內部的航空運輸, 鐵路車站及雜項設備³能源的使用等。

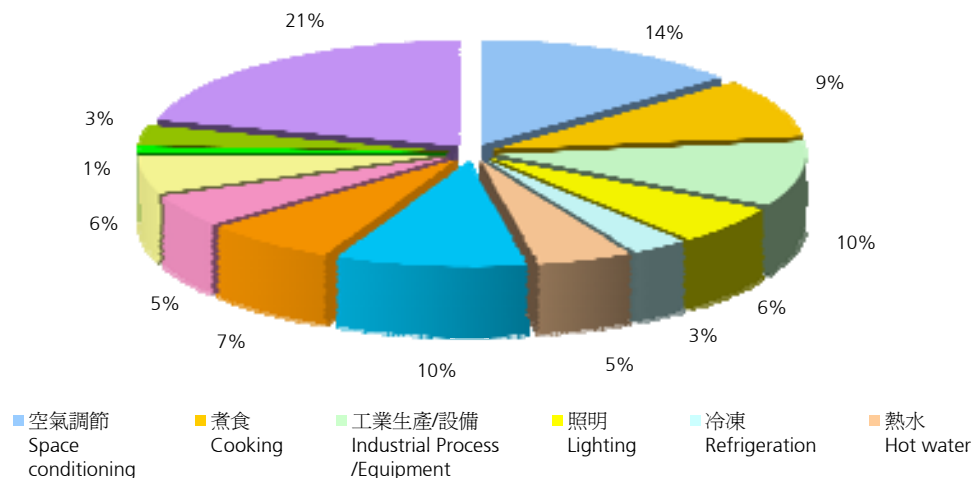
< 單位: 太焦耳 Unit: Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual, office equipment, internal air transportation, stations of railways and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

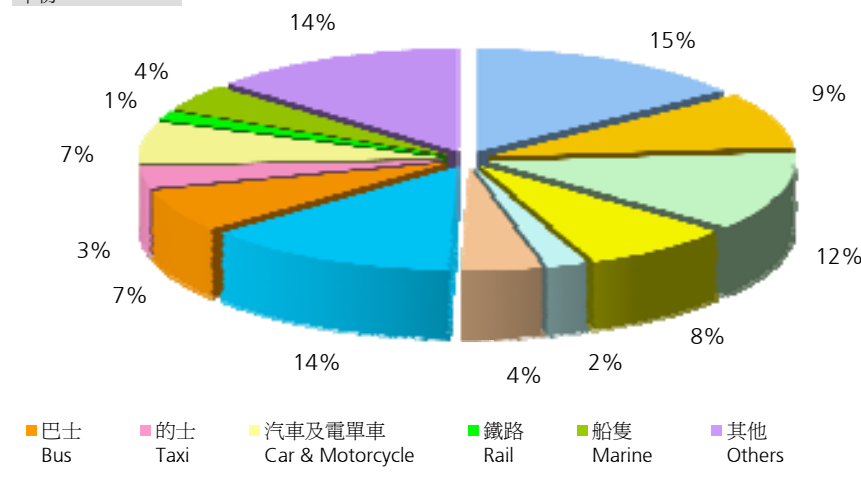
所有能源最終用途 All Energy End-uses

圖28 Graph28

年份 Year 2009



年份 Year 1999



電力最終用途 Electricity End-uses

表31 Table31

年份 Year	空氣調節 Space conditioning	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	工業生產/設備 ¹¹ Industrial Process/Equipment ¹¹	煮食 Cooking	熱水 Hot water	辦公室設備 Office equipment	鐵路 ² Rail ²	其他 # Others #	總計 Total
1999	40 509	21 785	5 920	11 678	4 571	3 451	5 122	4 002	28 250	125 288
2000	42 225	22 807	6 089	11 825	4 674	3 540	5 383	3 983	30 150	130 675
2001	42 153	22 792	6 242	11 220	4 575	3 628	5 468	3 991	34 069	134 138
2002	42 113	22 512	6 475	10 850	4 708	3 852	5 491	4 057	37 054	137 112
2003	41 731	22 215	6 754	10 117	4 837	4 108	5 451	4 297	38 923	138 434
2004	41 982	22 347	6 789	10 574	4 793	4 254	5 643	4 967	39 853	141 202
2005	42 425	20 773	7 441	10 187	4 780	4 867	5 334	5 163	43 202	144 171
2006	42 520	19 757	7 912	10 332	5 185	5 640	5 229	2 444	46 186	145 204
2007	41 325	18 458	8 490	10 824	5 505	6 673	5 069	2 495	48 233	147 072
2008	39 623	17 040	9 126	10 973	5 951	7 761	4 949	2 520	49 401	147 345
2009	40 176	16 917	9 446	10 210	6 039	7 850	4 917	2 523	51 288	149 366

此項之最終用途包括洗衣, 視聽器材, 鐵路車站及雜項設備³ 能源的使用等。

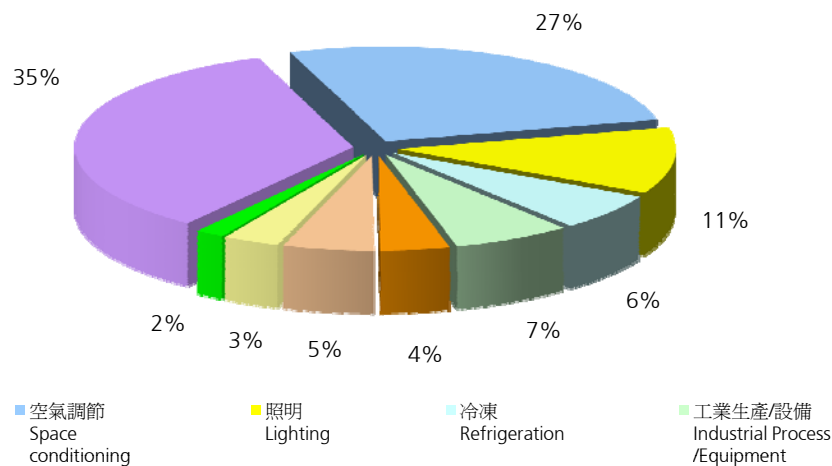
< 單位 : 太焦耳 Unit : Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, audiovisual, stations of railways and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

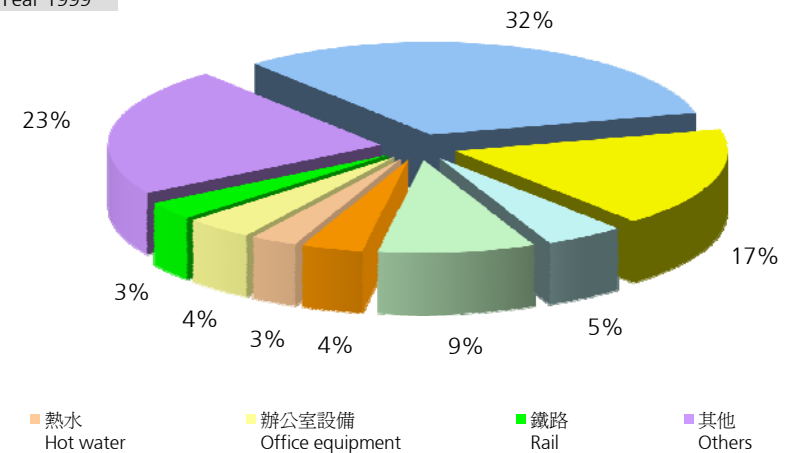
電力最終用途 Electricity End-uses

圖29 Graph29

年份 Year 2009



年份 Year 1999



油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

表32 Table32

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motor-cycle	工業生產/設備 ¹² Industrial Process /Equipment ¹²	船隻 Marine	其他 # Others #	總計 Total
1999	36 837	18 324	8 985	17 746	365	21 122	11 749	2 451	117 578
2000	41 599	19 430	8 329	19 065	371	18 324	13 219	2 199	122 534
2001	36 236	20 211	4 676	18 105	401	18 386	11 169	1 763	110 947
2002	37 538	21 166	574	18 383	406	17 374	10 490	1 683	107 615
2003	35 377	20 703	76	17 522	442	14 675	11 972	2 838	103 605
2004	33 768	20 469	19	16 986	440	16 205	12 217	2 797	102 902
2005	32 830	18 843	5	16 681	454	12 169	10 462	1 908	93 352
2006	32 551	18 647	2	16 266	426	13 761	10 413	1 460	93 526
2007	31 770	18 254	2	17 117	463	17 401	10 158	1 309	96 475
2008	30 438	17 485	2	17 059	480	18 111	8 910	1 336	93 821
2009	28 729	17 473	2	17 421	468	16 477	8 042	1 357	89 968

此項之最終用途包括各類煮食，香港內部的航空運輸，鐵路及雜項設備³ 能源的使用等。

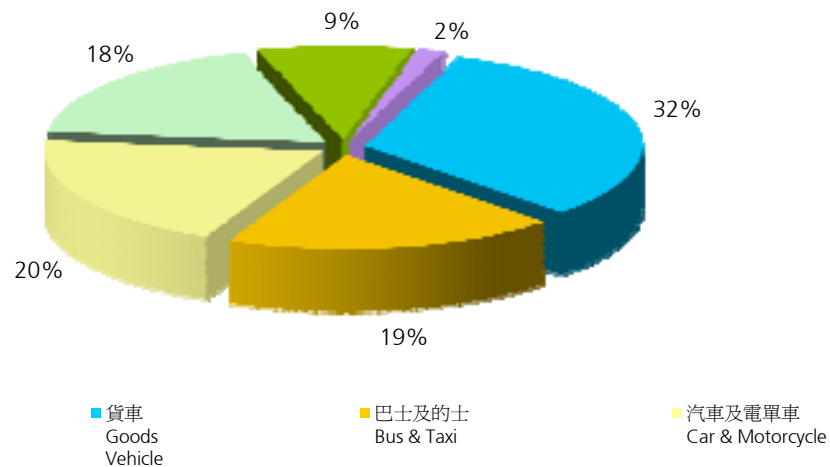
< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

End-uses under this heading include various cooking, internal air transportation, rails and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

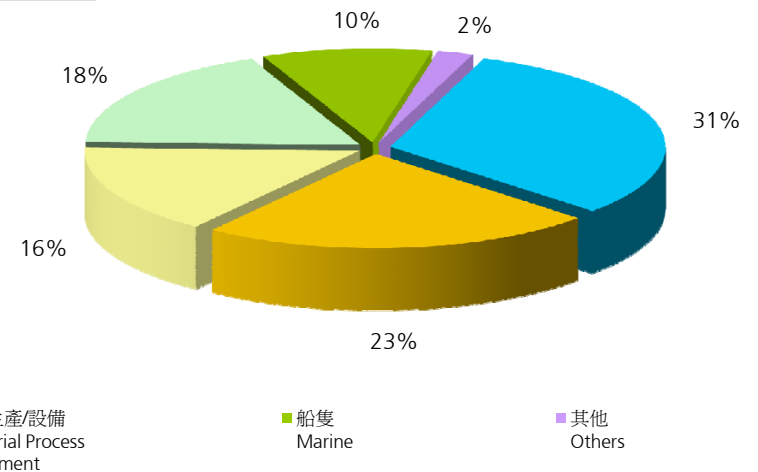
油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

圖30 Graph30

年份 Year 2009



年份 Year 1999



煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

表33 Table33

年份 Year	煮食 Cooking	熱水 Hot water	運輸 ¹³ Transport ¹³	其他 # Others #	總計 Total
1999	17 376	8 015	136	3 729	29 256
2000	17 998	8 601	779	3 470	30 848
2001	17 937	8 648	5 310	3 360	35 255
2002	18 425	8 688	8 194	3 886	39 194
2003	18 229	8 503	10 363	3 581	40 676
2004	19 351	8 295	10 827	3 009	41 482
2005	19 673	8 225	12 719	3 039	43 656
2006	19 116	7 786	13 831	2 417	43 150
2007	19 351	7 602	14 034	2 375	43 363
2008	19 518	7 653	14 883	2 209	44 264
2009	19 064	7 463	15 389	2 290	44 206

此項之最終用途包括洗衣, 生產加熱, 及雜項設備³ 能源的使用等。

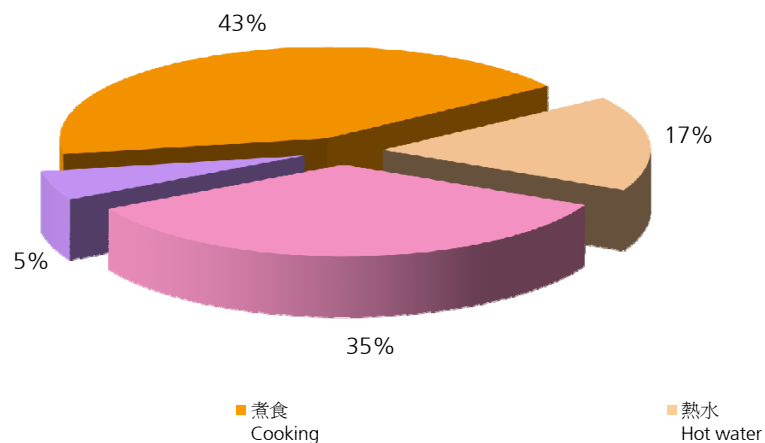
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

End-uses under this heading include laundry, process heating and miscellaneous equipment³ energy uses, etc.

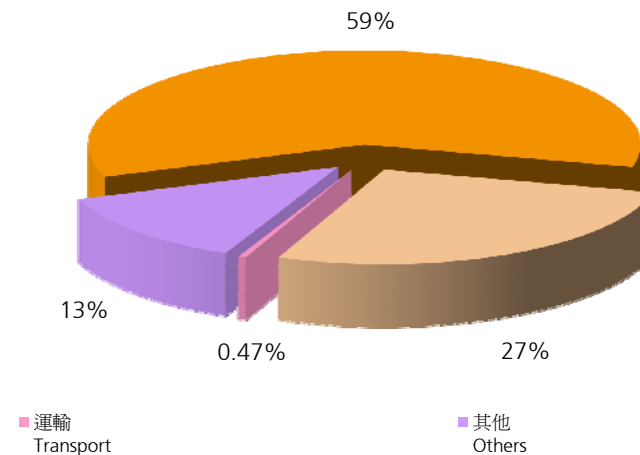
煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

圖31 Graph31

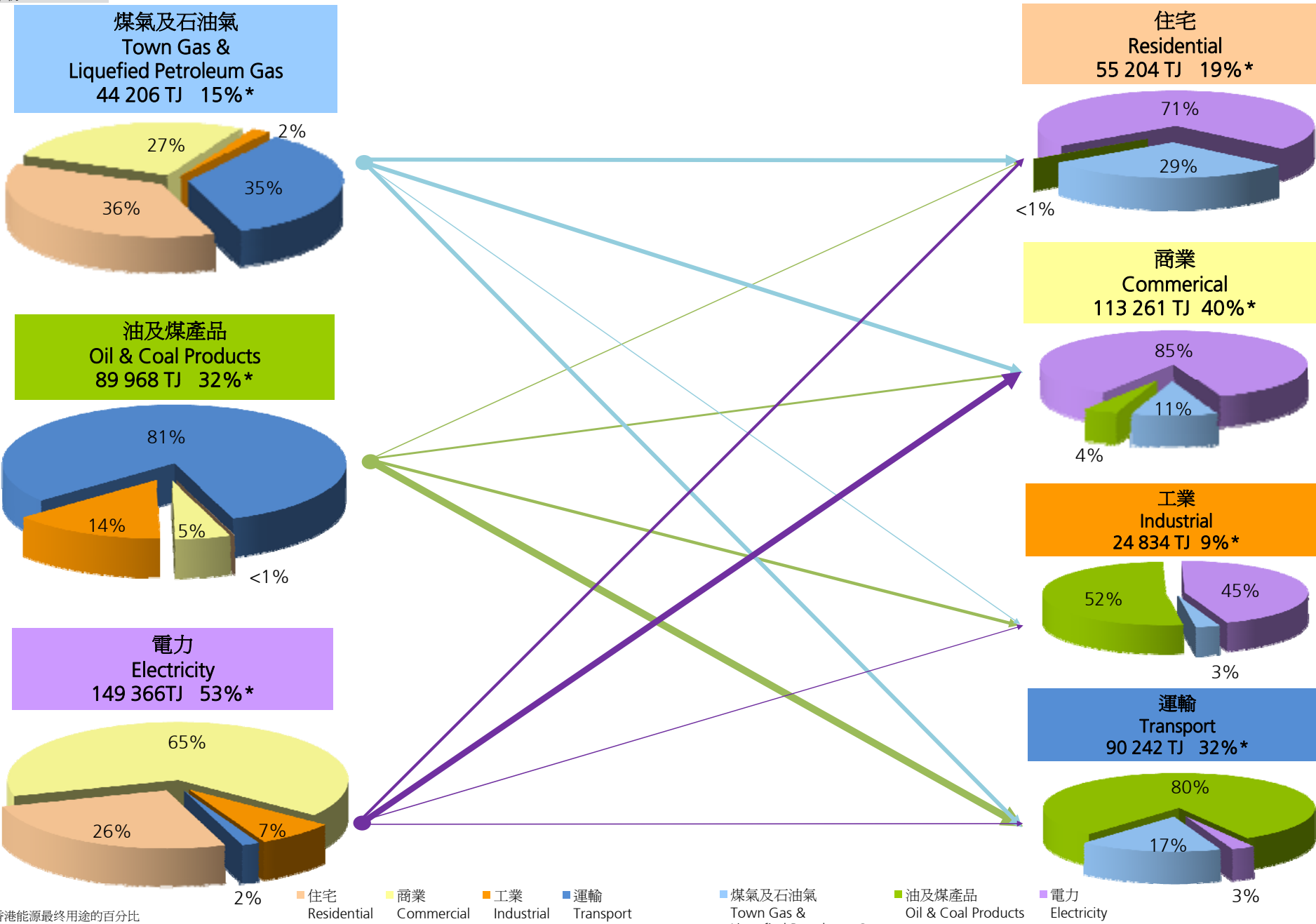
年份 Year 2009



年份 Year 1999



年份 Year 2009



*在香港能源最终用途的百分比
*Percentage of total energy end-use in Hong Kong

Notes :

1. Data are sourced from APEC Energy Statistics 2008.
2. Starting from 2006, the end-use figure does not include electricity consumption at stations.
3. Due to data limitations, energy data of miscellaneous equipment cannot be separated into specific end-use types and so all their energy data relevant to this table are also included under this heading regardless of their end-use types.
4. This segment was previously called Home Ownership Segment.
5. Other Housing Segment includes villas, bungalows and the like.
6. Other Commercial Segments include hotel, education, health, storage and other miscellaneous commercial or public services.
7. End-uses under this heading include boiler plants & other process heating energy uses.
8. Non-manufacturing Segment includes construction, waterworks and other miscellaneous non-manufacturing industrial activities.
9. Other Industrial Semgents include electronics, paper, printing, plastic and other miscellaneous industrial activities.
10. End-uses under this heading include industrial-type equipment, boiler plants & other process heating energy uses in the Commercial and Industrial Sector.
11. End-uses under this heading include industrial-type equipment and process heating energy uses in the Commercial and Industrial Sector.
12. End-uses under this heading include boiler plants and process heating energy uses in the Industrial Sector.
13. The "Transport" end-use was included in the "others" end-use prior to 2008 edition.

註釋：

1. 數據來源「亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2008」。
2. 從2006年起，此項之最終用途不包括車站等建築物能源的使用。
3. 由於資料所限，雜項設備的能源數據不能分拆成明確的最終用途種類。因此，此項亦包括雜項設備所有有關此表的能源數據（不論它們的最終用途種類）。
4. 此組別前稱「居屋計劃組別」。
5. 其他房屋組別包括別墅，平房及類似屋宇。
6. 其他商業組別包括旅館、教育、醫療衛生、倉庫及其他雜項的商業或公共服務。
7. 此項之最終用途包括鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
8. 非製造業組別包括建造、水務工程及其他雜項非製造業之工業活動。
9. 其他工業組別包括電子、紙張、印刷、塑膠及其他雜項之工業活動。
10. 此項之最終用途包括在商業及工業類別內的工業類型設備，鍋爐設備及其他生產加熱能源的使用。
11. 此項之最終用途包括在商業及工業類別內的工業類型設備及生產加熱能源的使用。
12. 此項之最終用途包括在工業類別內的鍋爐設備及生產加熱能源的使用。
13. 在 2008 年前之版本，該項「運輸」之最終用途已包括在「其他」之最終用途內。

Notepad :

備忘 :



有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署
香港九龍灣啓成街3號7樓
能源效益事務處

電話：(852) 2808 3462
圖文傳真：(852) 2890 6081

網址: <http://www.emsd.gov.hk>
電郵: energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office
Electrical & Mechanical Services Department

7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3462
Fax. No. : (852) 2890 6081

Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>
E-mail: energydata@emsd.gov.hk